



Brüssel, 28. august 2025
(OR. en)

12287/25
ADD 1

PECHE 237
DELECT 119

SAATEMÄRKUSED

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Martine DEPREZ, direktor
Kättesaamise kuupäev:	27. august 2025
Saaja:	Thérèse BLANCHET, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär
Komisjoni dok nr:	C(2025) 5784 annex
Teema:	LISAD järgmise dokumendi juurde: KOMISJONI DELEGEERITUD MÄÄRUS (EL) .../..., millega täiendatakse nõukogu määrust (EÜ) nr 1224/2009 kalanduse kontrolli, püügitegevuse järelevalve ja inspekteerimise ning jõustamise ja nõuete täitmise eeskirjadega

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument C(2025) 5784 annex.

Lisatud: C(2025) 5784 annex



EUROOPA
KOMISJON

Brüssel, 27.8.2025
C(2025) 5784 final

ANNEXES 1 to 6

LISAD

järgmise dokumendi juurde:

KOMISJONI DELEGEERITUD MÄÄRUS (EL) .../...,

millega täiendatakse nõukogu määrust (EÜ) nr 1224/2009 kalanduse kontrolli, püügitegevuse järelevalve ja inspekteerimise ning jõustamise ja nõuete täitmise eeskirjadega

ILISA

KONTROLLIÜLESANDEGA VAATLEJATE ÜLESANDED

1. Kalalaeva pardal viibides märgivad kontrolliülesandega vaatlejad üles kogu asjakohase püügitegevuse, sealhulgas eelkõige järgmise:
 - (a) iga püügitoimingu alguse ja lõpu kuupäev, kellaaeg ja geograafilised asukohad;
 - (b) tähelepanekud sügavuse kohta püügitoimingu alguses ja lõpus;
 - (c) igal püügitoimingul kasutatava püügivahendi liik ja selle mõõdud, sealhulgas vajaduse korral võrgusilma suurus ja püügivahenditele paigaldatud lisaseadmed;
 - (d) tähelepanekud püügi registreerimise (st püügipäevik, eelteatis ja ümberlaadimisdeklaratsioonid) ja hinnangulise saagi kohta, et teha kindlaks sihtliigid, kaaspüük, sealhulgas tundlikud liigid ja tagasiheide, et täita saagi registreerimise, saagi koostise ja tagasiheite eeskirju;
 - (e) tähelepanekud saaki kuuluvate eri kalaliikide suuruse kohta, tuues eraldi välja alamõõdulised isendid.
2. Kontrolliülesandega vaatlejad märgivad ära kõik häired laevaseiresüsteemis, sealhulgas laevaseireseadmes, samuti muudes kalanduse kontrolli seisukohast olulistes süsteemides või seadmetes, nagu elektroonilised kaugseiresüsteemid, sealhulgas videoalvesüsteemid, ning süsteemid mootorivõimsuse pidevaks mõõtmiseks ja registreerimiseks.
3. Kontrolliülesandega vaatlejad teavitavad asjaomaseid pädevaid asutusi ja märgivad üles kogu teabe, mis võib olla asjakohane, et teha kindlaks, kas püügitegevus on toimunud sunniviisilist tööd kasutades. Selleks et teha kindlaks, kas kalalaeva pardal on tehtud sunniviisilist tööd, võib kontrolliülesandega vaatleja jälgida üht või mitut V lisa loetletud näitajat või muud asjakohast teavet.

II LISA
KONTROLIÜLESANDEGA VAATLEJA ARUANDE VORM

VAATLEJA ANDMED	
Nimi	
Ametisse määranud (pädev asutus)	
Ametisse võtnud (tööandja)	
Alguskuupäev	
Lõppkuupäev	

KALALAEVA ANDMED	
Tüüp	
Lipuriik	
Nimi	
Ühine laevastikuregistri number või selle puudumisel muu number	
Pardatähis	
Rahvusvaheline raadiokutsung	
Rahvusvahelise Mereorganisatsiooni (IMO) number või selle puudumisel muu number	
Peajõuseadme võimsus	
Kogupikkus	

PARDAL HOITAVAD PÜÜGIVAHENDID	
1.	
2.	
3.	

PÜÜGIREISI AJAL TÄHELEPANEKUTE KOHASELT KASUTATUD PÜÜGIVAHENDID	
1.	
2.	
3.	

PÜÜGITOIMINGUTE ANDMED	
Püügitoimingu viitenumber (kui on)	
Kuupäev	
Kasutatud püügivahendi liik	
Mõõtmed	
Võrgusilma suurus	
Paigaldatud lisaseadmed	
Püügi alguse kellaaeg	
Püügi lõpu kellaaeg	
Asukoht püügi alguses	
Algsügavus	
Sügavus püügi lõpus	
Asukoht püügi lõpus	

SAAK		Ligid	Pardal hoitav	Vette tagasi lastud
Iga liigi hinnanguline kogus eluskaalu kilogrammides	Kalavarude kaitseks kehtestatud alammõõt			
	Kalavarude kaitseks kehtestatud alammõõdust väiksemad			
Sihtliikide hinnanguline kogus eluskaalu kilogrammides	Kalavarude kaitseks kehtestatud alammõõt			
	Kalavarude kaitseks kehtestatud alammõõdust väiksemad			
Sihtliikide hinnanguline kogus eluskaalu kilogrammides	Kalavarude kaitseks kehtestatud alammõõt			
	Kalavarude kaitseks kehtestatud alammõõdust väiksemad			
Saagi hinnanguline kogukaal eluskaalu kilogrammides	Kalavarude kaitseks kehtestatud alammõõt			
	Kalavarude kaitseks kehtestatud alammõõdust väiksemad			

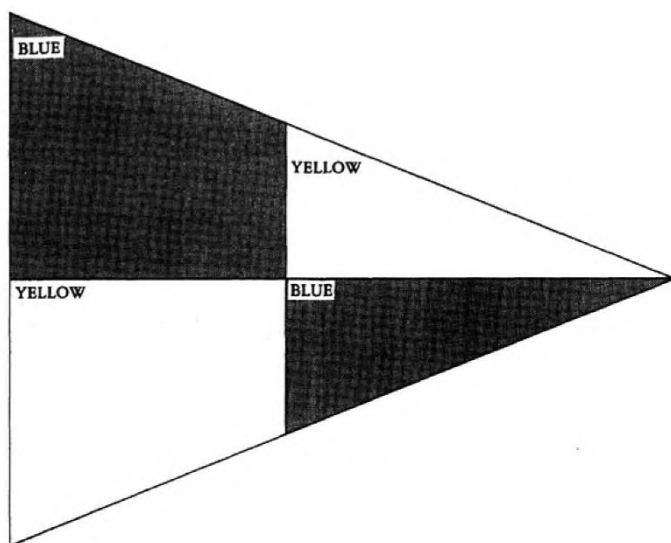
TÄHELEPANEKUD EESKIRJADE RIKKUMISE KOHTA

KOKKUVÕTE PÜÜGIREISI LÕPUS

VAATLEJA ALLKIRI

KUUPÄEV

III LISA
KALANDUSINSPEKTSIOONI VAHENDITE MÄRGISTAMINE



INSPEKTEERIMISVIMPEL VÕI MÄRK

Kõigil kalanduskontrolliks, inspekteerimiseks ja jõustamiseks kasutatavatel laevadel peab kasutatava üksuse küljel olema selgelt näha inspeksiooni vimpel või sümbol. Kõnealuseid kohustusi täitvatel laevadel peab ülesande täitmisel olema inspeksiooni vimpel alati heisatud ja selgelt näha.

Sõna „KALANDUSINSPEKTSIOON“ võib samuti olla märgitud üksuse külgedele.

IV LISA

LAEVATREPI EHTUS JA KASUTAMINE

1. Käesolevas lisas sätestatakse nõuded juurdepääsu kohta kalalaevadele, millele on vaja ronida 1,5 meetrit või rohkem.
2. Laeval peab olema laevatrepp, mis võimaldab inspektoritel merel turvaliselt laevale minna ja sealt lahkuda. Laevatrepp hoitakse puhtana ja heas korras.
3. Laevatrepp paigaldatakse ja kinnitatakse nii, et:
 - (a) sellele ei langeks võimalikud heited kalalaevalt;
 - (b) see ei asu laevakere kumeruste kohal ja on võimalikult laevakere keskosas;
 - (c) iga aste on kindlalt vastu kalalaeva külge.
4. Laevatrepi astmed on:
 - (a) lehtpuupuidust või muust samasuguste omadustega materjalist ja valmistatud oksakohtadeta jätkamata lauast; neli alumist astet võivad olla valmistatud piisavalt tugevast ja jäigast kummist või muust samasuguste omadustega materjalist;
 - (b) libisemist kindlalt takistava pinnaga;
 - (c) vähemalt 480 mm pikkused, 115 mm laiused ja 23 mm paksused, arvestamata libisemisvastaseid vahendeid või sooni;
 - (d) asetatud võrdsete vahedega mitte alla 300 mm ja mitte üle 380 mm;
 - (e) kinnitatud viisil, mis tagab nende püsimise horisontaalasendis.
5. Laevatrepil ei tohi olla üle kahe väljavahetatud astme, mis on kohale kinnitatud redeli algkonstruktsioonis kasutatud viisist erinevalt, ja sel viisil kinnitatud astmed asendatakse võimalikult kiiresti astmetega, mis kinnitatakse kohale redeli algkonstruktsioonis kasutatud viisil.

Kui väljavahetatud aste kinnitatakse laevatrepi külgkõie külge astme küljele tehtud soonte abil, peavad sooned olema astme pikemal küljel.
6. Trepi külgkõiteks on kaks katmata manillakõit või muud samasugust kõit ümbermõõduga vähemalt 60 mm; kumbagi kõit ei kaeta mingi materjaliga ning ülemisest astmest allpool ei või olla jätkukohti; kaks nõuetekohaselt kalalaeva külge kinnitatud põhikõit ümbermõõduga vähemalt 65 mm ja päästekõis on kasutamiseks käepärast.
7. Lehtpuupuidust või muust samasuguste omadustega materjalist ja ühest oksakohtadeta jätkamata lauast valmistatud 1,8–2 m pikkused tugilattid paigaldatakse selliste vahedega, mis takistavad laevatrepil keerdu minemast. Kõige alumine tugilatt paigaldatakse altpoolt viiendale astmele ning tugilattide vahel ei tohi olla rohkem kui üheksa astet.
8. Laevatrepi, pardatrepi või muu abivahendi ülemise otsa ja laevateki vahel on vahendid, mis tagavad, et inspektorid saavad laevale minna või sealt lahkuda mugavalt ja turvaliselt. Kui laevale minnakse reelingu- või umbreelinguvärava kaudu, peavad väraval olema nõuetekohased käsipuud.
9. Kui laeva minnakse ja sealt lahkutakse reelingutrepi kaudu, kinnitatakse trepp kindlalt umbreelingu- või platvormipiirde külge ning laevamineku või sealt

lahkumise kohale kinnitatakse kaks tugiposti vahega 0,70–0,80 m. Mõlemad tugipostid kinnitatakse jäigalt laevakere külge alt või alumise osa lähedalt ning samuti kõige kõrgemast kohast; nende läbimõõt on vähemalt 40 mm ja need ulatuvad vähemalt 1,20 m umbreelingust kõrgemale.

10. Öösel on nii laevatrepi pardaväline osa kui ka koht, kus inspektor laevale astub, piisavalt valgustatud. Käepärast hoitakse isesüttiva tulega päästerõngast. Viskeliin on kasutamiseks käepärast.
11. Kalalaeval on vahendid, mis võimaldavad laevatreppi kasutada laeva mõlemal küljel. Vastutav inspektor võib avaldada soovi selle kohta, kummale küljele laevatrepp asetada.
12. Kalalaeva valveohvitser vastutab trepi kohaleasetamise ning inspektori laevalemineku ja sealt lahkumise eest.
13. Kui kalalaeva konstruktsioonidetailid, näiteks pörkevöö, takistavad mõne kõnealuse sätte rakendamist, nähakse ette erikord, et inspektorid saaksid turvaliselt laevale minna ja sealt lahkuda.

V LISA

MITTEAMMENDAV LOETELU NÄITAJATEST, MILLE ALUSEL TEHAKSE KINDLAKS SUNNIVIISILISE TÖÖ KASUTAMINE KALAPÜÜGIL

1. Pettus:
 - (a) kaluritel puudub kirjalik leping või leping on koostatud keeles, millest nad aru ei saa;
 - (b) kaluritel on tööle võtmisel teadmine, et töö on seaduslik, kuid tegelikult see ei ole seaduslik;
 - (c) kaluritele anti lubadus töötada teise tööandja heaks / teise kalalaeva pardal.
2. Halvad töötingimused:
 - (a) kaluritele ei anta vigastuse korral arstiabi;
 - (b) raske haiguse või vigastuse korral ei viida kalurit kaldale arstiabi saamiseks.
3. Halvad elamistingimused:
 - (a) kalurid on alatoidetud (sh beribeeri juhtumid) ja dehüdreerunud;
 - (b) sanitaarruumid on kasinad või nendes valitsevad tingimused on vastuvõetamatud;
 - (c) eluruumides ei ole piisavalt ruumi / need on ülerahvastatud.
4. Liigne ületunnitöö:
 - (a) meeskonna suurus on laevatüübi/püügivahendite jaoks ülimalt ebapiisav;
 - (b) püügireisid on ülimalt pikad;
 - (c) pidev puudus puhketundidest ja puhkepäevadest;
 - (d) ei anta kaldapuhkust ja põhipuhkust.
5. Töötamine alaväärse tasu eest või ilma palgata:
 - (a) kaluritele ei maksta osaliselt palka või üldse mitte.
6. Kaitsetu kuritarvitamine:
 - (a) haavatavas olukorras kalureid, sealhulgas migranditaustaga kalureid sunnitakse töötama talumatutes tingimustes või vägivalla ähvardusel.
7. Liikumise piiramine:
 - (a) kalurid ei tohi laevalt lahkuda, sealhulgas sadamas viibimise ajal.
8. Eraldatus:
 - (a) kalureid hoitakse merel kauem, kui on kokku lepitud;
 - (b) kalurid on pardal teistest meeskonnaliikmetest eraldatud;
 - (c) kaluritelt on mobiiltelefonid ära võetud;
 - (d) kaluritel puudub juurdepääs sidesüsteemidele ja/või WiFi-le.

9. Füüsiline ja seksuaalne vägivald:
 - (a) märgid füüsilistest vigastustest või muud tõendid füüsilise, seksuaalse või psühholoogilise vägivalla kohta;
 - (b) kaluritega suheldakse solvaval viisil.
10. Hirmutamine ja ähvardamine:
 - (a) kalurite puhul kasutatakse sunni ja kontrolli vahendina ähvardusi, sealhulgas sunnitakse neid tegema lisatööd või neile ei anta toitu või jäetakse toidukorrast ilma.
11. Palga või muude lubatud hüvitiste kinnipidamine:
 - (a) kalurite passid, viisad või tööload on kapteni või töövahendusbüroo käes.
12. Võlaorjus või võlaga manipuleerimine:
 - (a) kaluritelt nõutakse pardal osutatavate põhiteenuste eest lisatasu.

VI LISA

KAPTENITE REGISTRISSE KANTAV MIINIMUMTEAVE

Kaptenite registrisse kantakse järgmine teave.

1. Selle kapteni identifitseerimisandmed (liikmesriigi / muu liikmesriigi / kolmanda riigi kodanik), kellele punktid määrati:
 - (a) kapteni nimi.
 - (b) kapteni kodakondsus(ed);
 - (c) mis tahes muu identifitseerimisnumber või teave.
2. Asjaomas(t)e kalalaeva(de) identifitseerimisandmed:
 - (a) kalalaeva nimi;
 - (b) ühise laevastikuregistri number, või kui see ei ole kohaldatav, muu laeva kordumatu tunnus;
 - (c) kalalaeva lipuriik.
3. Punktide registreerimine:
 - (a) punktid, millest on teatatud vastavalt määruse (EÜ) nr 1224/2009 artikli 92 lõikele 4, ja lipuriigid, kes teatavad punktidest, kui see on asjakohane;
 - (b) punktide määramise kuupäev ja sellel kuupäeval määratud punktide koguarv;
 - (c) määruse (EÜ) nr 1224/2009 artikli 92 lõike 8 ja käesoleva delegeeritud määruse artikli 36 kohaselt kustutatud punktid.
4. Juhtimise õiguse peatamine või äravõtmine:
 - (a) kalalaeva juhtimise õiguse peatamise kuupäev, kui see on asjakohane;
 - (b) kalalaeva juhtimise õiguse jäädava äravõtmise kuupäev, kui see on asjakohane.